

聖州新報

Rocio Koyama
Redactor
do "Semanario de S. Paulo"
Caixa, 58 "BAURU"
Est. de São Paulo, Brasil

購読料	一年	1000
半年	500	
三ヶ月	250	
一ヶ月	100	
廣告料	一回	500
二回	400	
三回	300	
四回	200	
五回	150	
六回	100	
七回	80	
八回	60	
九回	40	
十回	30	

土地!!

● 總面積 七十アルケール
● 標高 五百乃至六百米突
● 四、五年咖啡樹 五千本
● 二年咖啡樹 二千本
● 完備牧場 中 四千五百本
● 煉瓦造家屋 九アルケール
● 煉瓦造家屋 二棟
● 價格 百貳拾五アルケール
● 四、五拾コントスのエントラ
● 約したの二、三ヶ年を賦で契
● 御便宜に取決めます。

▽ 北西線ベンナ驛カフエランジヤ
町より卅五基米突タバジ、セル
ボン兩殖民地の中間に位する右
のやうな格安で好條件の土地をお譲
りします。

御照會は左記へ

聖州新報社内
香山 敬信
パウリス 郵箱：五八

Doenças dos Olhos

Dr. Bittencourt Prado
—ESPECIALISTA—

眼科専門
▽ 眼科手術
▽ 眼鏡鑑定
特にトラホームは短期
間に根本治療致します

眼科
ピテンコウト
ブラド

パウリス市グスタヴォ
マシエル街一—八二
診察時間
午前九時より十二時迄
午後二時より五時迄

轉居

今般左記の箇所へ轉居仕り候
昭和三年 九月一日
坂井田南舟
Rua Asdrubal do
Nascimento, No. 24
Caixa Postal, 1243
São Paulo

尙小生宛の郵便は總てカイ
シヤ・ポストタルへ願上候。

土岐商店

日本品 小間物 内外酒類
雜貨金物
穀物仲買
▼ 三共商會取次買捌所
ノロエスタ線ビリグキ町
電話 二二四
電報 壹番

農産物仲買

内外雜貨 菓子類 及 洋酒類
ブライヤ細工品取扱
風呂釜、バケツ、メチーダ(咖啡用)
▲ 領事館諸願用紙あります
北西線ノロエスタ線驛郵箱九一
市 藤 初

Alfaiate

聖市コンデ街四十三番號旅館隣
電話 セントラル 六一七三
最新型洋服... 叮嚀で期限は確實

石井洋服店

御祝儀、宴會、佛事、其他
御贈答用御菓子並、卸、小賣
福田製菓所
北西線ビリグキ町
福田 鶴一

Confeitaria DE K. FUKUDA BIRIGUY

○ 日本品 ○ 小間物 ○ 内外酒類

山口商店

雜貨金物
雜貨仲買
ノロエスタ線ビリグキ町
郵箱... 二一七番

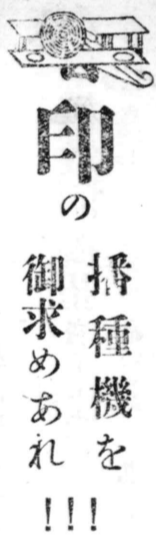
CASA YAMAGUCHI Biriguy

Automoveis H. Yokoyama LINS

▲ 最新式優美な自動車を以つて何時にても御用
命に應じます
▲ 數年來從業致し居りますので殊に當地御祝
察の方には丁寧に詳しく各地御案内致します

貸自動車業 横山初太郎
ノロエスタ線リンス町
四月二十一日 街

飛行機印プリンタタ機大賣出し
農家に無くてはならぬ一大寶器!
好き時期に蒔付けせんとする人は
是非共
播種機を
御求めあれ!!!



定價一挺につき 金參拾針レース也
送料エンコマンゲ一挺につき
北西線アラサツパ驛迄五百レース
聖州内他線... 一ミルレース

Uma semeadeira, 300000
特約販賣店 聖市 瀬木商店
製作所 中村仁太郎
北西線リンス驛 郵箱壹五四
N. NAKAMURA
Caixa Postal, 154 LINS Itinha Noroeste.

初春の食卓を飾る
新鮮な食料品!!



▲ 乾物類
日本いりこ、するめ、昆布
類、極上削節、鯉節、寒天
推茸、淺草のり、干瓢、干
蓮根、八千代蕪、高野豆腐
白玉粉、片栗粉、蒟蒻粉、
干そば、味の素、干筍

▲ 雜貨類
福神漬、奈良漬、紫草實漬
燒松茸、松茸水漬、赤貝
小貝、貝柱、鰹、鮭、さば
蒲鉾、竹輪、鰻蒲焼、昆布
巻、烏賊、海苔佃煮、鯛味噌

瀬木商店

支店 パウリス市、グアキサラ驛、ベンナ町

大工さん 備入れたし

處は北西線ベンナ驛カフエランジヤ町です
「日給」でも「受負仕事」でもいいです
數名御備ひしたいのです。御來談下さい
八月二十八日
北西線ベンナ驛カフエランジヤ町

古賀親子工場

F. S. Hampshire & Companhia, Ltd.

S. Paulo: Rua Alvares Penteado, 17 Sobrado
Santos: Rua 15 de Novembro, 147 Sobrado

"KAMAKURA-MARU" Sahira de Santos em 21 de Setembro de 1928
"BINGO-MARU" Sahira de Santos em 17 de Outubro de 1928

母國へ一番早く着く船

神戸までサントスから六十三日
日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸向
サントスを出帆します
船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組
員の懇切については定評があります
尙當船客は途中南阿の一番を除いて何の港でも
御歸郷に上陸出来る特典があります

鎌倉丸 備後丸

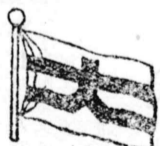
サントス港出帆の豫定
神戸又は横濱迄
一等 二二〇〇ミルレース
二等 一六〇〇ミルレース
三等 一〇〇〇ミルレース

○ 日本から御呼寄の便法 日本から
呼寄せられる方の乗船員三等二百廿四を當地郵船
代理店へ豫めお申込めなれば乗船券發行指圖書を差
上げますその指圖書を日本内地の御本人にお送りにな
つて乗船地の郵船支店へ乗船券と引合へられるのです
この取扱は旅費の費用を省き且つ最も安全な便
法であります
日本よりサントス迄の運賃は左の通りです
一等 七百六十圓
二等 五百五十圓
三等 三百五十圓

日本郵船會社

出帆日取其他詳細は上記
代理店へ御照會願ひます

大坂商船會社



▲ 早くて確實な
優秀の大型客船
(命令定期毎月一回)

● 日本へ
九月十七日 サントス發
九月十九日 リオ發

● 日本より
九月二十日 サントス着
九月廿二日 リオ着

もんでびでお丸 九月二十日 サントス着

▲ 有名なバナマ運河北米
諸港を御見物の好機

▲ 御乗船切符他手續は弊社指定仲次旅館聖
市の旭、小川、末廣、常盤、東京館、上地、大和
及サントス市の成功館、湖ホテルが無料
親切に取扱ひ致します。

Anunes dos Santos & Cia.

Sao Paulo: Rua Barão de
Tapetinga, 30-41-A
Santos: R. do Comercio, 84

▲ 日本より家族御呼寄の方は船賃を當地で拂込
願へば(日本サントス間乗船切符指圖書を發
行致します。詳細は左記へ御照會願ひます
サントス駐在員 酒 寄 守

電報欄

日本の電氣技師

伊 利 見 學
【羅馬六日電】日本鉄道省專員の電氣技術者一行は豫ねて當國ベ...

神戸に火災

【東京十二日電】神戸の港倉庫に大火災あり、貯蔵中の綿花一万二千梱が灰燼に歸したと。

式と記念事業

【モスコ十二日電】文豪トルストイ逝つてより恰も百年に相當するので、故人生前の地ヤスナヤ...

大噴火と強震

【羅馬電】過般來活動中のベスビオは遂に大噴火を來たし、同山西南の一部は直徑八十メートルに...

佛看護婦の美譽

【巴里六日電】當市一病院の看護婦スザナ・シモノットは自己の血液を注射して重態の獨逸人患...

反射鏡

▲年廻りから行けば來年度の咖啡結實は各縣とも大豊作と見まつて...

伊太利生れの若ハ燕をそのか

▲先週中強盗黒奴にやつられた日本男子が二人程ある高橋お傳...

今年度ノ線青年運動會も一通

▲今年度ノ線青年運動會も一通り終つた運動會青年來年まで勝負の旗だ。

在伯中蒙りし多大な諸賢の御

引立を添へなくし、且つ多額の御餽別を賜はり有難く御禮申上ます...

横濱正金爲替相場

Table with exchange rates for various locations like London, India, and others.

Engenheiro Civil H. NOMURA. Diplomado no Japão e Brasil. PROMISSÃO. 測量製圖 設計其他.

御暇乞. 私儀今般來事の都合に依り十七日サントス港出帆の「マニラ丸」...

金貸します. 聖市内の地所や工場、及び内地理球の擔保で、金額の大小に拘らず長期低利で貸し出し...

Ingles de Souza e D. Ferraz. 聖市サンメント街. 電話二二四一五五.

CASA OHARA. DE OHARA & IRMÃOS. Machina de beneficiar Arroz, Café, Algodão e Moinho de fubá. 精綿 精米及 フバ製粉所.

Hotel ORIENTAL. Promissão. オリエ ンタル 旅館. 北西線プロミッソン驛 西門四七.

MARCENARIA Japoneza. S. Hiraoka. 家具製造販賣. 本ナ驛カフエランヂア町. 平岡信一郎.

MARCENARIA Japoneza. S. Hiraoka. 家具製造販賣. 本ナ驛カフエランヂア町. 平岡信一郎.

Terras na alta Sorocabana. Sociedade Territorial e Colonizadora Teixeira Staut & Cia. 理想的土地發賣却!!!

大商船會社 聖市旅館同業組合. 土地 旭 末廣 大和 東京館. 代理人 金子二郎 松原喜代太.



カボックロ

カボックロ... 或る長閑な春の日でした。朝の旅行ですつかり...

この家の主人のシッコは見も識らない私の乞ひをさも心易すげに承諾して...

「若い衆さんや、何といふ名前だ」とか、「何処から来て何方へ行かれるのか」とか...

男らしい鶏の啼きやグーグーと仔豚の騒ぐ音を醒ました私は羊の毛皮を敷きつめた柔い寝床にお座すつかり...

お、何といふ美しい清がくしい朝でせう。女神の肌でも思はせる甘つた柔らかな味を含んだ朝風が、頬を撫でては過ぎる度に...

だ見ない太陽の反射で刻一刻と紅と輝きを増してゆきます。何といふ壯麗な何といふ神秘的な美しさでせう。私は心ゆくまで朝の靈氣を呼吸しました。

シッコの家族も起き揃つて、娘は乳を搾り母親は竈に火を起し素足の子の二人は...

不圖シッコの頭に眼を止めた私は彼の髪や鼻が銀のやうな色に輝き驚きました。よく見れば長い眉毛の抜けかけた形など、この頑丈なカボックロももうよほどの老齡らしい思はれたのです。

「若い衆さん、わしは自分の牛や馬や豚や羊などは何百頭あつてもちやんと数へ知つてゐるし、果ては物などの種も勘定してあるよ...

断片語 (三)

那珂生

教師も宜しく資格の検定をなす可し、由來私は官僚系の形式主義を好まぬが過渡期の現在では仕方がない、矢張り規則づつみの形式主義が却つて通りが良くついでに、だらう。要するにもうブラジルの日本人子弟の教育には教員専門の人材を必要とする時代になつて居る間に合せの集め集め式の教員では心細い、餅は餅屋だ、小教員でなければ眞の児童教育は無理だ。

落着いて献身的に眞の教育が出来ればならぬ日本から呼寄せる事だ。在外領事館に他類のない農事部長を持つサンパウロ、總領事館だ、今度は教育部とか學務部と呼ぶやうなものを設けるさ、統一した文部省式の制度を作つて取りかゝる方が手取り早くついでい。



「らん」の歌

江生

新しく蘭の蕾は綻びぬと歌人ならぬわれも歌書くうつばりに吊せし蘭はよべの間に咲きぬ乙女の如く仄かにほの白き若ら、ぎの花に居て共にやらるゝ羽のある蝶

春風は窓より入りて蘭をめぐり若き花吹き老ひし花吹く春風に吊られし蘭のゆれてあり畫静かに居て物を書く人蘭咲きぬ娘十七その色よかの頃の我若くもありさ春の夜も更けては懸て曉のその頃蘭は咲けるなるべし白きよりうす紫に紅に色はうつりて懸て散る蘭

此頃を思ふ 福壽 暮山人 素枯葉のまばらに残る雛菊の莖の寒さに冬立ちにけり秋と思ふ月日の端に冬立ちて福壽の空は深く晴れたり

「嬉しき事ども」 一教師 あどけなき友達得たる嬉しさに 童話語りつ夢の園行く慾は無し争もなき此の園は笑ふことのみ續き行くなり

「病友を訪ふ」 便り無く思ひ居らるゝ君が顔慰め得度しと訪ね来るも二三つ語の間も無ふ友の早歸るるをさし吾手握れり

「朝寒し」 のぼる生 冷むし今朝學校通ひの子達行く素足のいとどあはれるかな唇の紫色に染まりける子供の顔を朝日のぞきぬ

「雨」 鐵城野人 雨はふれく大水出水 洗へ野山をわが腸を 乾いた空気に興へよしめり 枯れた情緒に興へよ刺戟

「雨」 鐵城野人 雨はふれく大水出水 洗へ野山をわが腸を 乾いた空気に興へよしめり 枯れた情緒に興へよ刺戟

「さよなら皆さん」 同人 さよなら皆さん又あすお出で あすは掛け算 三の段 九九を讀みよみ早よお出で あすの百點 どの子が取るかさよなら皆さん又あすあはふあすは浦島 龍宮のはなし 大分進んだ 漢字がふれた今夜ぬき書きしてお出で

「病友を訪ふ」 便り無く思ひ居らるゝ君が顔慰め得度しと訪ね来るも二三つ語の間も無ふ友の早歸るるをさし吾手握れり

「病友を訪ふ」 便り無く思ひ居らるゝ君が顔慰め得度しと訪ね来るも二三つ語の間も無ふ友の早歸るるをさし吾手握れり

「病友を訪ふ」 便り無く思ひ居らるゝ君が顔慰め得度しと訪ね来るも二三つ語の間も無ふ友の早歸るるをさし吾手握れり

「病友を訪ふ」 便り無く思ひ居らるゝ君が顔慰め得度しと訪ね来るも二三つ語の間も無ふ友の早歸るるをさし吾手握れり

「病友を訪ふ」 便り無く思ひ居らるゝ君が顔慰め得度しと訪ね来るも二三つ語の間も無ふ友の早歸るるをさし吾手握れり

自働車の御用は リンス 六〇八番に リンス市 木村源治

Hotel Progresso 澤尾旅館 清潔にして親切第一主義 中央ホテル 石神信一郎

CONFETARIA Bar e Bilhar G.Hanada 御菓子製造所 玉笑臺、上等和洋酒、清涼飲料

Pharmacia Paulista de J. Freitas & Comp. 時代の要求した特効薬

Hotel e Armazem JAPONEZaixa, 261—Pennapoli 日本旅館

山下鍛冶工場 営業項目 向井齒科醫院 向井丈松



祖國便り

地方税の改正

地租營業収益税委員の暫定方法に伴ふ改正案

地租ならびに營業収益税の委員は暫定方法として明年度には地租一分減、營業収益税免稅點四百圓を一千圓に引上げ負擔を軽減する事を決定してゐるが、右に伴ふ地方改正方針に關して過般來内務省税制調査會幹事の手段で攻究した結果

▲地租 地租の本税は一分減となるが府縣及び市町村附加税は從來賦課して居た額を徵收し地方税として軽減せず、従つて賦率を増すこと。
▲特別地 地價二百圓以下の特別地は府縣税であるから低減せず。
▲營業税(府縣税) (イ)營業収益税の免稅點現行四百圓を一千圓に引上げるがこれら國稅免除となる収益四百圓以上一千圓未満のものには地方税營業税を課し賦課額は從來國稅營業収益税として徵收してゐた額と府縣附加税として徵收してゐた額とを合算したもので地租の一分減に比例して軽減する事。(ロ)新に府縣營業税に編入される収益四百圓以上一千圓未満のものは從來の課税額より多少軽減される事になるので現存の収益四百圓以下の府縣營業税に關しても是に比例して多少軽減する事に内定し、暫定方法では地方の財源が豊富でないから國稅戸數割等の負擔の減免を行はない方針である、暫定方法による國稅地方税を通じて見た負擔關係は農民は地租の國稅一分を軽減されるのみであり、中商工業者は年収益四百圓以上一千圓未満のものは營業収益税を免除されるが、地方ゼイとして徵收する事となるから負擔の軽減に相當するだけである。

突然床次顧問が

民政黨を脱黨す

▲政界に時ならぬ大波紋 民政黨の顧問床次竹二郎氏は、去月一日突如濱口總裁に對し脱黨の旨を傳達し同時に脱黨理由書をも發表し、現狀を打破して政局を安定せんと新黨の樹立を宣言しつつある由。

箕浦老をはじめ

松島事件の控訴公判

滿天下に大波紋を投げた松島事件控訴審は有罪が無罪か問題視され居たが、公判の開始された以來四十二日目の七月三十一日午後一時十五分大板控訴院前深裁判長より左の如く判決言渡しがあつた。
▲懲役一年六月(前審同様) 東京市 平渡 信四九
▲懲役六月(同前) 東京府下 益田 殿六二
▲無罪(同前) 東京市 箕浦勝人(七五)
▲無罪(同前) 東京市 高見之通(四九)
▲無罪(同前) 大坂市 今北治作(五五)

日本で初めての試み

レールのない電車

三年前から兵庫 當局へ營業出願中の日本最初の無軌道電車がこのほど愈々完成し、兵庫縣知事の認可を得て去る八月一日から開通して居る。起點は阪急沿線花屋敷終點は州邊郡西谷村、延長七百廿四間、一時の速度ハマイル、車輛は廿八人乗で甘馬力のモーター二臺を備へ、乗心地は自動車よりツツト良いと。

自働車に乗つたまゝ

關門海峡を渡る

珍らしい計畫が進めらるる 福岡縣直方町の谷桂介氏は今關門の自働車輸送船運計畫を思ひ立ち目下當局へ認可申請中であるが、其の計畫内容は資本金六十萬圓(内四分の一拂込み)の會社を組織し、一ト半積自働車五臺を積載し得る八十トンの運船二隻を建造して門司に營淺橋と下關間に目下交手中)の兩方から卅分置き出發、一日十七回往復する予定で乗客は自働車に乗つたまゝ運ばれるものだ。

珍らしい株式會社

發起人は婦人ばかり

婦人のみを以て組織する日本で初めての社會事業を行ふ爲め株式會社日本實業社が創立される事となり、第一回發起人會を過般奈良市内法蓮町育英高等女學校で開會廣島の岡野みさ、東京の大妻うたか女史其他參集、協議の結果基本金五萬圓、一株廿圓とし事業は賣藥販賣、石鹼製造販賣、簡易食堂などを經營する、これらの事業で得た利益金は幼稚園、託児所經營婦人無料宿所、學費負担などに使用し、其他の社會事業も行はんとするものであると。

るが、其の計畫内容は資本金六十萬圓(内四分の一拂込み)の會社を組織し、一ト半積自働車五臺を積載し得る八十トンの運船二隻を建造して門司に營淺橋と下關間に目下交手中)の兩方から卅分置き出發、一日十七回往復する予定で乗客は自働車に乗つたまゝ運ばれるものだ。

空の旅にて 大阪より鹿兒島迄 旅客の空中送の延長 日本航空船運研究所では先に定期航空路を開き、境、大分府南の旅客空中送を初めたが、我國最初の試みであるので成績頗る良好で、各方面から喜ばれてゐるが、同所では更に現在の境、別府間を延長して鹿兒島まで飛來するやうに計畫を立て目下着々準備中

浮世さま 息子の合格を祈る母親 奈良 縣吉野郡四鄉村大字狹戸の中井いづなさんは、息子の傳一君を徵見物人が大騒ぎ。

客引仲間の珍名案 福知山線 武田尾驛では温泉宿の女中が客引競争の結果デヤケンで決めることにしたさうだ。

飯の中毒で五名死亡 栃木縣 芳賀郡清原村増淵義一一家は十二人家族であるが七月二十八、二十九の兩日にかけて八名が發熱し五名は死亡し三名は生命危篤である原因は二十七日夕食の腐敗しかけた米飯の中毒らしいと。

太腿に眞田虫四匹 太腿に二つのグリ／＼が出来て三度も病院を替へたが原因不明だつた名古屋東區平田町の野村嘉忠氏の脚は同町市川醫院で手術の結果意外にも二寸幅の眞田虫が四匹も集つてゐた。

TERRAS NA ALTA SOROCABANA

Propriedade do Sr. José de Azevedo Oliveira ALVARES MACHADO L. SOROCABANA



土地賣却

ソロカバナ線アルヴァレス・マシヤード驛に近き既成日本人殖民地に接續せる高燥、豊沃なる珈琲地帯を特に「壹千アルケール」を限り分譲す 今や珈琲樹數四百万本を算する當邦人殖民地は當地一帯のその絶好な珈琲地帯たる事を明かに實證す

- 一、距離 アルヴァレス・マシヤード驛基點六キロ米突より拾四キロ米突の間
二、地價 壹アルケールに付き五百針より八百針迄
三、支拂 三回分納、第一期支拂込みと同時に賣買契約書を交附
四、地券 絕對確實
五、分割 拾アルケール以上
二期及び三期は貳ヶ年に完了、但し無利息

視察者に對し諸便宜を取計ふ ソロカバナ線アルヴァレス マシヤード驛 郵函……一番 代理 木村孝太郎 Caixa Postal, No. 1 Alvares Machado L. Sorocabana

一の牽制法

粗狂子

北米に於て日本人が排斥せられた、そしてせられたつゝある事實は、痛く日本民族に徹した。そんなことがブラジルに於て再び起ることを、これを牽制するは、警鐘を鳴らし、絶叫をする。それは定住の覺悟をせよといふことである。而かも一般はその氣にならぬものゝやうに見ゆる。たゞ農民ばかりでは無い所謂識者なるものでも腹を割つてみたらば、紅い血が出るかどうか知られたものでない。我輩は思ふのである。少々の金を持つて歸國しても、今時の日本は? といふ、其の良の叫びが幾ばアセントを占めるであらうか、その証は到る處日本語學習の熱心であつて、葡語習熟の不熱心なことである。

吾人は今に於て知る愛郷心といふは、智意以上のものであると、理性は今日の日本を知る、なまなか日本に歸れば失敗だといふ、而かもそれを抑へることの出来ぬのは此の愛郷心が本能のやうな深刻な性質のものであるからではあるまいか? 或は老親を郷里に持つが故に、或は他郷に成功した錦衣を郷里に見せたい雅氣からかも知れぬが、それ等を差引いて考へても、尚郷里へ歸りたいといふことは、争はれぬ最大の願望である。識者が幾らさげんでも覺醒させぬ馬耳に念佛である。

これは丁度放蕩息子に女に溺れたやうなものである、傍から誰が何ういつて聞かせても心は横つちをむいてゐる。金を制限せられ見張りを附せられた間だけは仕方がなく、忘れてやうな顔をしてゐるが、金が手に入れば又女を想ひ出す、それと少しも變らぬのである。斯うして放蕩息子は自身を過り家台骨を潰す。

いも噛み分けた重代の番頭様がよやくの手だ、他に心をひく女を連れて来て放蕩青年に與へることができた。

日本人が故郷を戀しがる心理も、はかりながらこれに似たものだと思ふ。餘りに伯國の生活が單調である、何も楽しみがない、娯めのないことが、故郷を戀はせる原因だ。そんなら似た女を待つていたら聊かでも利き目が見ゆるかも知れぬ。

有識者よ、日本から呂昇の子、澤正の擬物、琵琶師、藝者の類を、數多網羅して来る。伯國も開けたものだ!! 日本に居ると變らぬ、彼等が日本趣味を謳歌するやうになる時其戀人である、本其のものを忘れるかも知れぬ、これが粹の利いた識者であり、リーダーであるといふ事が出て来よう。

昨年頃か、南米各州なる者あつて各地を巡歴して意外の成功を見て居る。これは這般の傾向をまざまざと見せてゐるものである。識者は更に呂昇の弟子、澤正の擬物者を呼寄せて各殖民地を打つて廻らし、日本移民の腰の据り直してはどうか。多羅間氏其他のリーダー階級は辭書を作つた大武氏のために、金をされた、それも義であるが、淨瑠璃語りや役者を呼んで日本人殖民地を賑はし、喜捨してよろし。

珈琲取引専門
モレイラ會社
セントス市コロンネル街六番
委託珈琲には相當額の前金を
出します
パウリス市 代理人
ペー・パチスタ
ジュニオール

助産婦
和知 清子
フロミツソン
(鎌田信一郎様方)

DR. M. SAÇADA
MEDICO LINS
院 醫 田 笹
士 學 醫 瀧 新
數 正 田 笹
線 テ ス エ ロ ノ
市 ス エ ロ ノ
九 四 街 ル リ ア デ ン ウ タ ビ

内科 外科
形矯正整形手術
Prof. Dr. Miroslau
RUA CORONEL MACIEL, BAURU
○ 德國レンベルグ醫科大學教授
全サンフランシスコ病院長
全クリチナー醫科大學外科講師
醫學博士 ミロスラウ
パウリス市コロンネル街(舊ペー・パチスタ)ポルトガール
診療所は 記へ變更 電話43-6 診療時間 午後二時より五時迄
X光線紫外線其他診療設備完全

伊藤科齒院
北西線ベンス市
カフェランヂヤ町
カフエランヂヤ町

Dr. I. Watanabe
MEDICO
專門
內科 兒科 婦人科
醫學士
波邊 勤
サントス市
ブラス、クレーン街
二二五の五

Dr. H. Saito
MEDICO
醫學士
齊藤 等
パウリス市インコン
フィデシヤ街六三三五

皆様の御用命をお待ちして居ります
貨自働車 No. 100 植田
北西線リンス市

CASA AOKI
ARMAZEM de Secco Molhado
青木商店
北西線リンス市 寺院 トラ前

Hotel Japonез
北西線ベナ、カフエランヂヤ町
川尾利市

Maquina de Beneficiar Café e Arroz
Fukuhara & Cia
Caixa, 51 Tel. 18
CAFELANDIA PENNA NOROESTE
合資 福原信義商會
ベナ市カフエランヂヤ町
郵便 一八

HOTEL HANAYA
RUA SÃO LUIZ (Ponto de Jardi-eira) Alto Cafezal
御泊り心持のよい、御視察に便宜な
御宿 花屋
共 竹花鐵二郎
赤川重吉
パウリス市長線アルトカフエラ

Hotel Democrat K. Ogawa
Araçatuba
▲清潔 ▲丁寧 ▲懇切
娛樂所を設け且つ日本風呂を備ふ
御旅館 デモクラット
ノロエスタ線アラサッパ驛前通り
十一月十五日街三四
小川 雄

HOTEL USHINO
大坂商船會社 取扱所
指定乗船切符 館主 前田 吉太郎
サントス市ラソール街四八
電話一九二四 郵函三三八

當研究所特製品
トホロム撲滅には一番よくさく……タカ點眼薬を
齒を純白にし口腔衛生を重んぜらるゝ方は芳香衛生ハミガキを
胃腸病に患はるゝ方は……タカ胃散を
痛みある腫物に苦しむゝ方はタカ膏薬を御試用下さい
其他小供の強壯劑としてポリビタミナ、消化不良による諸病
にポリヂアスターゼをお勧め致します
(二品共大正十四年特許)
向藥品、殺虫、殺菌劑及び醫療機械
類の御求めに應じます
聖市アッセンブラ街三一
大河内薬化学研究所
電話 セントラル四八一九番
各地邦人商店にお尋ね下さい

THE YOKOHAMA SPECIE BANK LTD.
RUA DA CANDELARIA, 23
CAIXA, 380
RIO DE JANEIRO
▲ 郷里送金 ▼
一、御送金の預金は當店にて受取らるる當日の
為替相場にて日本金に換算可致候。
二、日本内地郵便為替料、寄附料其他諸店に
於て負擔いたし即ち全く無手数料にて御郷里
の受取人へ送り届け申上候。
三、金子はコンパル郵便為替又は銀行小切手に
て當店へ御送り被下度候。或は正金銀行約定
として Banco Commercial do Estado de
S. Paulo 又は御便宜の方は Banco Nara
ste do Estado de S. Paulo へ御拂込被下
候にても送金申込は必ず忘れず當店
へ御送り被下度候。
四、日本貨定期預金利息六ヶ月以上五年五分
伯貨定期預金 (六ヶ月以上五年五分) 厘
伯貨當座預金(小口)……年四分
▲ 預送金用紙は御請求次第直ちに御送り可致御不
預金の點は御遺慮なく御都合被下度候。御申
込の際には最寄郵便局御指定相成候は、御便宜に
有之候。

二日目の角力

二日目の相撲は、今回建設された...

相撲評判記

七ツ森は本年七月來伯した熊本...

陸上競技記録

前号に既報した如く、去月廿日...

銀の大コップ寄贈

プロミツソン殖産地創設拾年祭...

告

星加直次 右の者宛來信あり現...

御暇乞

拙者儀今回家事の都合より...

HOTEL JAPONEZ EM FRENTE A ESTACAO NOROESTE BAURU 日本旅館

棉種子 日本人諸君に告ぐ...

A. S. MICHELET & CIA. COMMISSARIOS-EXPORTADORES...

Boisa de Mercadoria de S. Paulo...

上田商店 アルマゼン 穀物仲買...

Casa Nipponico Masutaro e Kawamoto GUARANTAN...

HOTEL SÃO PAULO K. TADA BIRIGUAY...

Hotel e Bar LINS Kaneko 御宿金子...

東京製菓 横濱堂 呼吸器の弱い人...

伊人の情夫を殺して本夫を射殺する アラサツ「千年」の惨劇

女將は放埒な淫奔極まる今様高橋お傳 犯人等は直に収監 目下嚴重取調中

去る七日午後七時十五分アラサツ可き手段を執らず今回まで妻の放...

寄附運動會

日伯親善の意味から、當地サンタカタリノ二八なる伊太利人と...

珈琲地帯として

星名ジカレ翁逝つて二年の月日が過ぎる。斯くて翁の遺した...

ピストル殺人事件

ピリギ山中に突發した 去る三日ピリギキ植民地ア...

在西北西線

熊本縣人會の設立 去る九月七日午後六時西北西線...

友人の家迄通りつき應急手管をなし直にピリギキ町に出で目下川北...

八百丸抜きとらる 本縣人會の設立 去る九月七日午後六時西北西線...

マイクローホン 本縣人會の設立 去る九月七日午後六時西北西線...

紛失品か 競買品か 本縣人會の設立 去る九月七日午後六時西北西線...

御暇乞 本縣人會の設立 去る九月七日午後六時西北西線...

開業御披露 純日本式料理店 本縣人會の設立 去る九月七日午後六時西北西線...

自働車業開始 本縣人會の設立 去る九月七日午後六時西北西線...

知已各位 本縣人會の設立 去る九月七日午後六時西北西線...

T. Takara Cirurgião - Dentista Rua Olavo Bilac, 30 Araçatuba

齒科 寶臣衛 北西線 アラサツ市...

土地宣傳係員 松尾 龍吉

自働車業開始 今般私儀左記の場所新製乗客用自働...

開業御披露 純日本式料理店 各位益々御盛榮の段大慶至極に存し奉り候...

御暇乞 今般家事の都合により、来る九月十七日サントス港發の...

手管物語り

宮川 愛魚

簪を盗まれた話

昔、色好みの男があつた。どうかして多くの遊女に想ひ付かれやうと、さまざま心を砕いたけれど、

た。すると何処からともなく黒装束に身をかためて、同色の頭巾をかぶつた男が現れて、この男にひ

Missão Japoneza do Brasil
R. Galvão Bueno, 85
Caixa, 2-Z - S. Paul
寄合宿 日本語学校 夜学校 葡語通信教授

Dentista
北米最新式治療
齒科醫 山中信一
北西線、リンス市、ルア、リオ、プランコニ二五

Hotel Yamamoto
清潔、親切を本位として皆様の御便宜を計ひます
山本旅館
山本政義

寫眞館
夫政越名
御料理 ひさご亭
ノロエスタ線リンス市ルイス

貸自動車業
五貳五
増山房吉
リンス 大福旅館前

CASA TOKIO
カーザ東京
杉本芳之助
材木家具商

Compra-se Café e Cereaes
M. FUZUY
Tel. 43 Promissão
珈琲其他農産物仲買

石井 灸療院
石井三郎
石井三郎

御寫眞
迅速に出張撮影に應じます
寫眞館
林田秀雄

御旅館 サンパウロ
北西線 アラサッパ驛 郵函一九〇番
館主 永田忠雄

Hotel S. Paulo
R. Mar. de Theodoro, 309
Araçatuba
御旅館 サンパウロ

醬油
富士山醬油釀造元
藤澤豊次郎

Casa Hirata
Caixa, 47 Tel. 81
PROMISSÃO
平田商店
店主 平田千嘉藏

T. SATOW
ARMAZEM E HOTEL
Pennapolis
佐藤商 佐藤常喜

農産物買入
仲買商 岡島仁郎
中矢商店

葡語研究書類が揃いました
葡和辞典 定價資料共 貳拾六ミル

Casa Anse
Armazem e Machina de Beneficiar Café
安瀨商店
カフエ精選所

CASA Ichinose
Araçatuba
一瀨商店
カフエ精選所